FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 162
Enu. 39

CINQUIÈME DU CA

601
Page 5

Province Quebec — District No. 162 Jacques-cartier — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Cartierville — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur Lamir — {Enumerator. / Recenseur.}

Lieu. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to be of family or household.	If (1) married, (2) widowed, (3) divorced or (4) legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
	NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							
	Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age en dernier anniversaire.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Lieu. Ligne.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
	11	12	13	14	15	16

Lieu. Ligne.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)
	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				
	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)
	17	18	19	20	21

Lieu. Ligne.	WAGE-EARNERS. State where person is employed (as in shop, mill, factory, office, mine, farm, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Cents.
	EMPLOYÉS. Mentionner en la spécifiant la nature de l'établissement: usine, "factory", bureau, "office", mine, ferme, "farm", magasin, "store", "boulangerie", "pharmacie", etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal, si applicable.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, si applicable.	Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure. Cents.
	22	23	24	25	26	27	28	29

Lieu. Ligne.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in last year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in last year of persons over 15 years of age at College, School or University.	Blind.
	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en dollars, des personnes âgées de plus de 15 ans, qui fréquentent un collège, une école ou l'université.	Aveugle.
	30	31	32	33	34	35	36	37	38

Lieu. Ligne.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation.	Sex.	Relationship to be of family or household.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth.	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	State where person is employed (as in shop, mill, factory, office, mine, farm, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Cents.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in last year of persons over 15 years of age at College, School or University.	Blind.
1	Armand	Cartierville	M	fils	Nov	1904	7	Qué			Français	Canadien	Cath R	Enfant												10	Oui	Oui	Fr		
2	Rose de Lima	"	F	fille	Juillet	1907	4	Q			Français	Canadienne	Cath R	Enfant													Non	Non	Fr		
3	Wilfrid	"	M	fils	sept	1906	3	Q			Français	Canadienne	Cath R	Enfant													Non	Non	Fr		
4	31 31 Ouellette Sarah	"	M	Chef	Mai	1857	53	Q			Français	Canadienne	Cath R	Journalier					Employé								Non	Non	Fr		
5																															
6	Josephine	4	F	Epouse	Avril	1860	51	Q			Français	Canadienne	Cath R	Aucune													Non	Non	Fr		
7	Josephine		F	fille	Avril	1892	22	Q			Français	Canadienne	Cath R	Aucune													Oui	Oui	Fr		
8	Henri		M	fils	Juin	1897	17	Q			Français	Canadien	Cath R	Plombier	1-6-24			Employé									Oui	Oui	Fr		
9	32 32 Delanier Francois fils		M	Chef	Nov	1882	29	Qué			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-22			Employé									Oui	Oui	Fr		
10																															
11	Victoria	4	F	Epouse	Déc	1880	24	Q			Français	Canadienne	Cath R	Aucune													Oui	Oui	Fr		
12	Romeo		M	fils	Déc	1909	2	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													Non	Non	Fr		
13	Lucien		M	fils	Août	1910	9/12	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													Non	Non	Fr		
14	33 33 Lamir Henri		M	Chef	Avril	1870	21	Q			Français	Canadien	Cath R	Boucher	10-5-10												Oui	Oui	Fr		
15																															
16	Ema	3	F	Epouse	Nov	1873	18	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													Oui	Oui	Fr		
17	Marie Louise		F	Pensionnaire	Nov	1877	34	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													Oui	Oui	Fr		
18	34 34 Lagacé Armand		M	Chef	Juin	1870	21	Q			Français	Canadien	Cath R	Charretier													Oui	Oui	Fr		
19	Anna		F	Epouse	Dec	1889	21	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													Oui	Oui	Fr		
20																															
21	Romeo	3	M	fils	Août	1910	9/12	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													Non	Non	Fr		
22	35 35 Delarier Rene		M	Chef	Mai	1855	55	Q			Français	Canadien	Cath R	Maçon	1-6-05				Employé	Buildings	35		56		650		Non	Non	Fr		
23	Rose de Lima		F	Epouse	Mai	1862	49	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													Non	Non	Fr		
24	Lumer		M	fils	Août	1884	27	Q			Français	Canadien	Cath R	Manoeuvre	1-6-23				Employé	Building	40		55		480		Oui	Oui	Fr		
25																															
26	Ursile	9	M	fils	Mai	1887	24	Q			Français	Canadien	Cath R	Journalier	Manoeuvre				Employé	Buildings	50		56		400		Oui	Oui	Fr		
27	Albert		M	fils	Mars	1890	21	Q			Français	Canadien	Cath R	Journalier	Manoeuvre				Employé	Carriere	50		45		500		Oui	Oui	Fr		
28	Delina		F	fille	Mars	1895	16	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													Oui	Oui	Fr		
29	Aldéa		F	fille	Sept	1897	12	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													Oui	Oui	Fr		
30																															
31	Isrodore	9	M	fils	Fev	1900	11	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													10	Oui	Oui	Fr		
32	Hermine		M	fils	Avril	1902	9	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													10	Oui	Oui	Fr		
33	36 36 Ouellette Ida		M	Chef	Nov	1879	62	Q			Français	Canadien	Cath R	Rentier	Rien													Oui	Oui	Fr		
34	Marie Louise		F	Epouse	Juin	1884	44	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune														Oui	Oui	Fr		
35																															
36	Rodolfe	9	M	fils	Fev	1897	14	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													10	Oui	Oui	Fr		
37	Albanel		M	fils	Mars	1902	9	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													10	Oui	Oui	Fr		
38	Josephine		M	fils	Sept	1904	7	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													10	Oui	Oui	Fr		
39	Ignace		M	fils	Avril	1906	5	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune														Non	Non	Fr		
40																															
41	Jeanne	7	F	fille	Sept	1909	2	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune														Non	Non	Fr		
42	37 37 Laurier Lavoie	Cartierville	M	chef	Juin	1877	34	Qué			Français	Canadien	Cath R	Boucher	10-5-10				Employé		52		60		1500	2000	94	40	Oui	Oui	Fran		
43	" " Florida	"	F	Epouse	Avril	1880	30	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune														Oui	Oui	Fr		
44	" " Clement	Lachenaie	M	fils	Août	1906	5	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune														Non	Non	Fr		
45	" " Lucile	"	F	fille	Août	1907	4	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune														Non	Non	Fr		
46	— Marie Paul	8	F	fille	Oct	1907	2	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune														Non	Non	Fr		
47	Raimond Mildred	Ramsayville	F	Domestique	Fev	1886	25	Ontario			Français	Canadien	Cath R	Boucher	10-6-10				Employé	Store	52		60		500	600		Non	Non	Fr		
48	Dumoulin Adrienne	Aylmer	F	Servante	Sept	1898	8	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune						Private home	20				60	60		Oui	Oui	Fr		
49																															
50																															